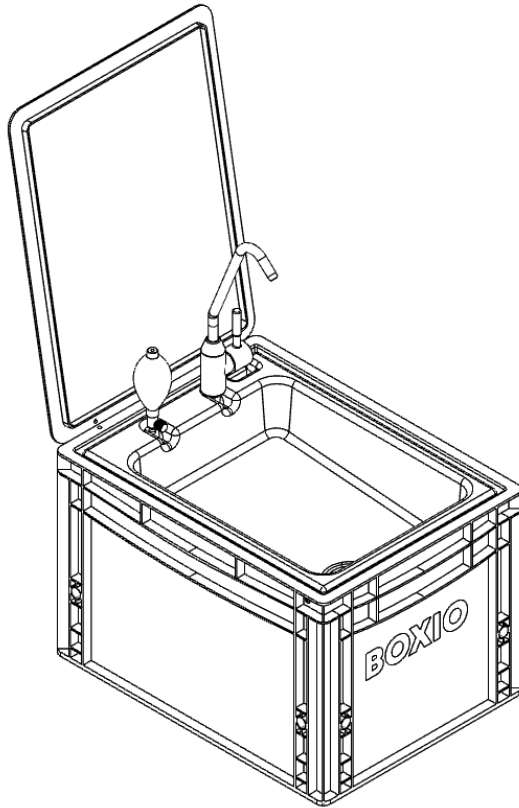


BOXIO WASH



D

Montageanleitung und Benutzerhandbuch



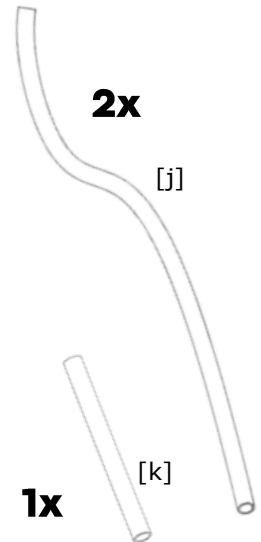
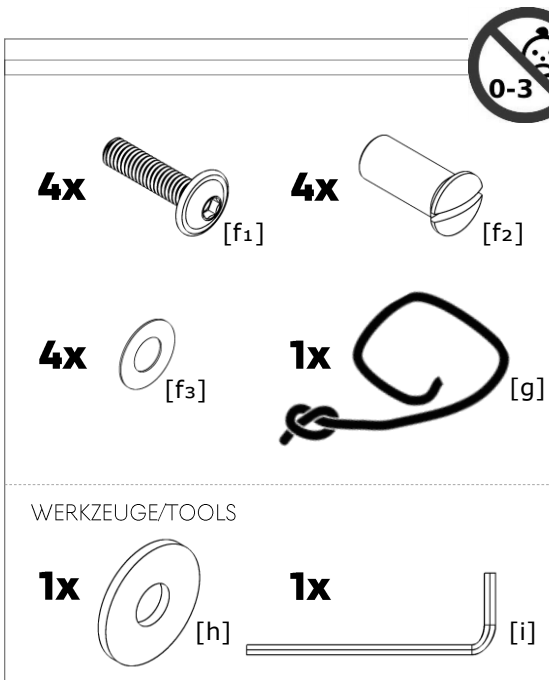
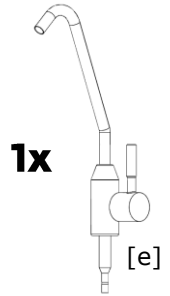
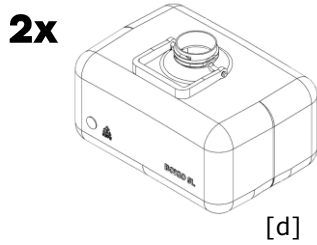
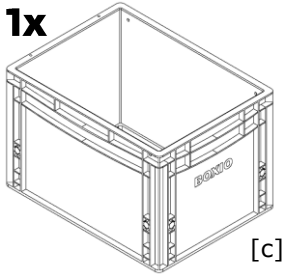
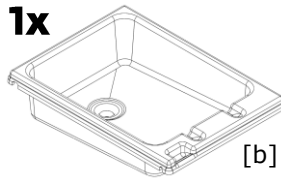
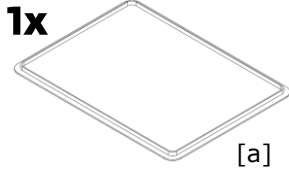
EN

Assembly instructions and user's manual

BG	Инструкции за монтаж и ръководство на потребителя	IRL	Treoracha comhdhála agus leabhrán úsáideora
CZ	Návod k montáži a uživatelská příručka	LT	Montavimo instrukcijos ir naudotojo vadovas
DK	Samlevejledning og brugervejledning	LV	Montāžas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata
ES	Instrucciones de montaje y manual del usuario	M	Istruzzjonijiet għall-muntar u manwali tal-utent
EST	Kokkupanekujuhend ja kasutusjuhend	NL	Montagehandleiding en gebruikershandleiding
FIN	Asennusohjeet ja käyttöohjeet	P	Instruções de montagem e manual do utilizador
FR	Instructions de montage et manuel de l'utilisateur	PL	Instrukcja montażu i podręcznik użytkownika
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και εγχειρίδιο χρήσης	RO	Instrucțiuni de asamblare și manual de utilizare
H	Szerelési utasítások és használati útmutató	S	Monteringsanvisningar och användarmanual
HR	Upute za montažu i korisnički priručnik	SK	Návod na montáž a používateľská príručka
I	Istruzioni per il montaggio e manuale dell'utente	SLO	Navodila za sestavljanje in uporabniški priročnik

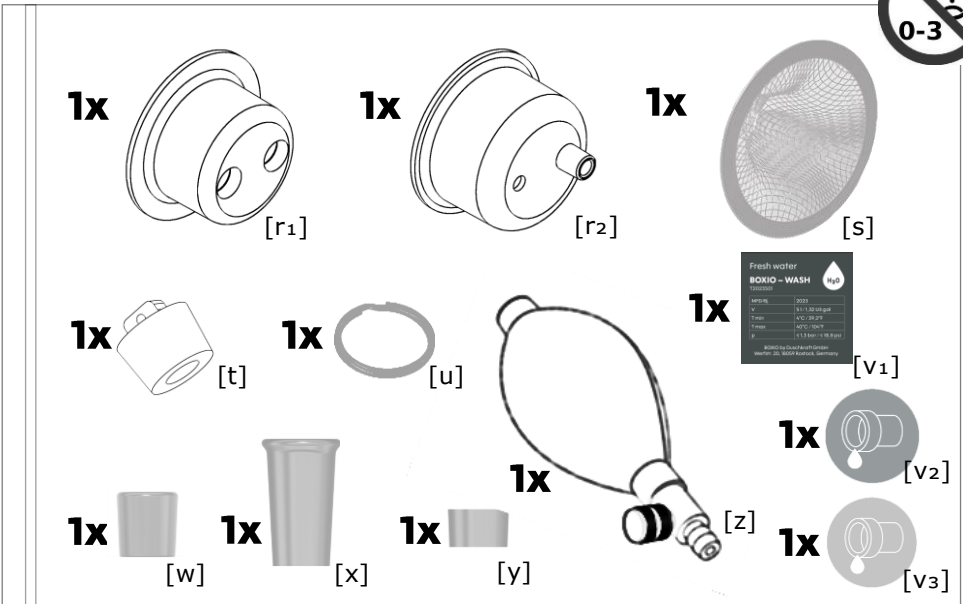
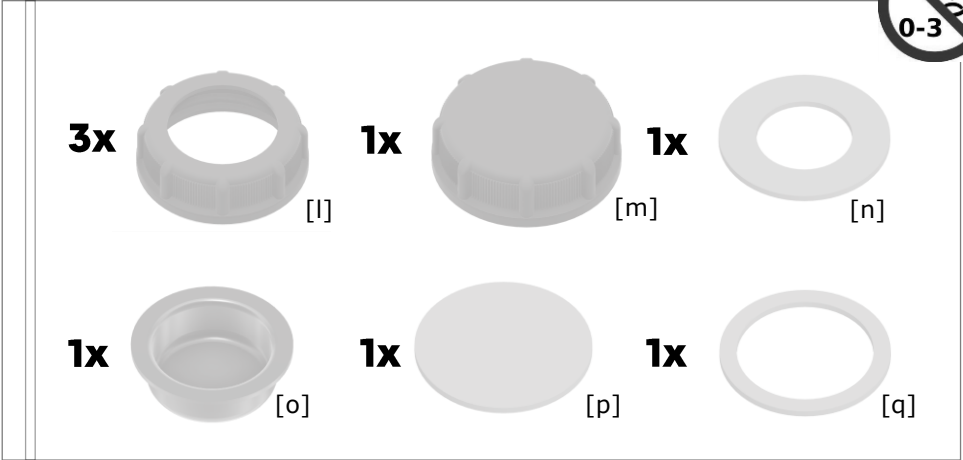
D I. LIEFERUMFANG WAS IST IN DEINER BOXIO

EN I. SCOPE OF DELIVERY WHAT'S IN YOUR BOXIO



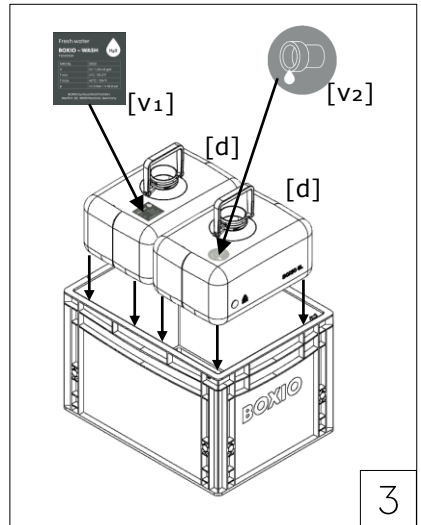
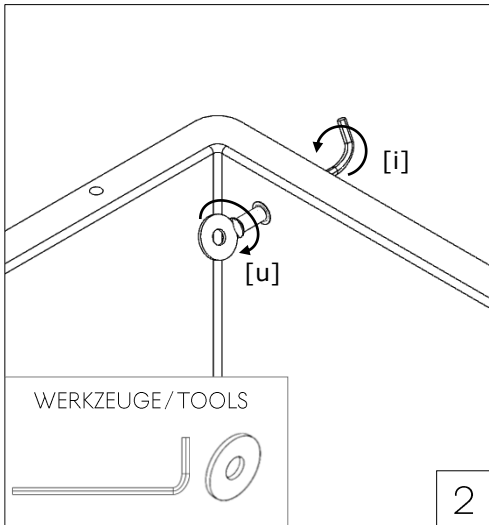
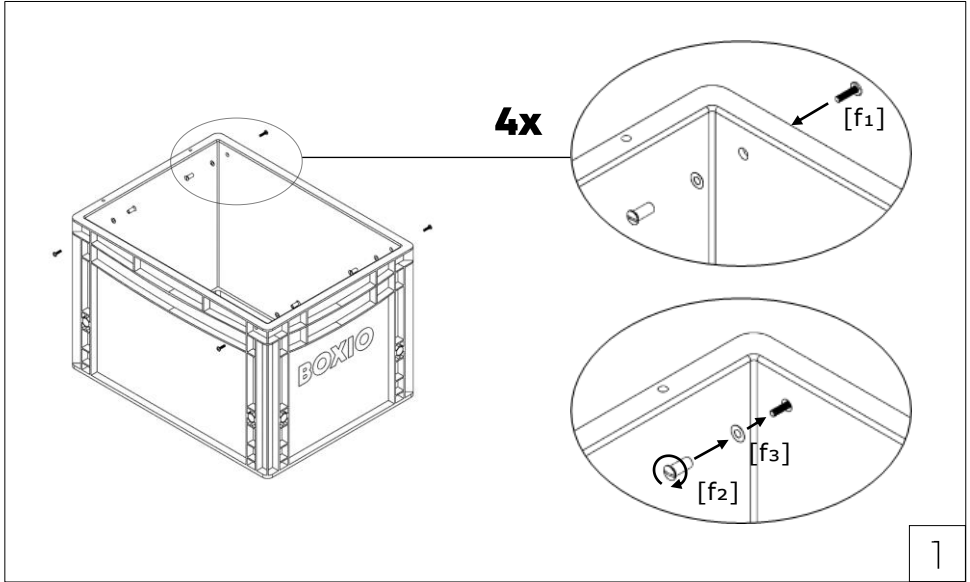
BG обхват на доставката
 CZ Rozsah dodávky
 DK Leveringsomfang
 ES Contenido del embalaje
 EST Tarne ulatus
 FIN Toimituksen laajuus
 FR Contenu de la livraison
 GR Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης
 H Szállítási terjedelem
 HR opseg isporuke
 I Ambito di consegna

IRL raon feidhme an tseachadta
 LT Pristatymo apimtis
 LV Piegādes joma
 M ambitu tal-kunsinna
 NL Omvang van de levering
 P Âmbito da entrega
 PL Zakres dostawy
 RO Domeniul de aplicare a livrării
 S Leveransens omfattning
 SK Rozsah dodávky
 SLO Obseg dobave



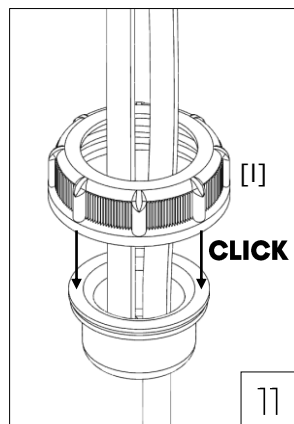
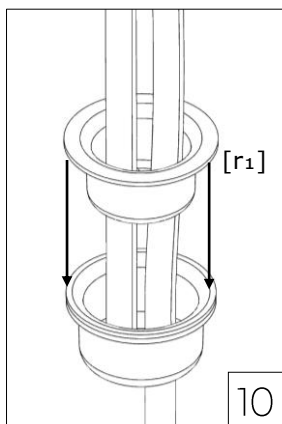
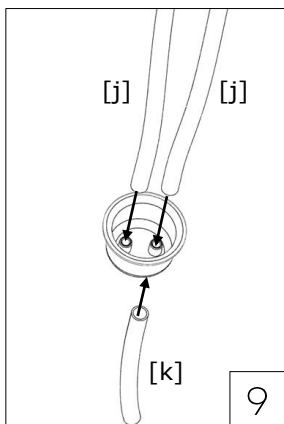
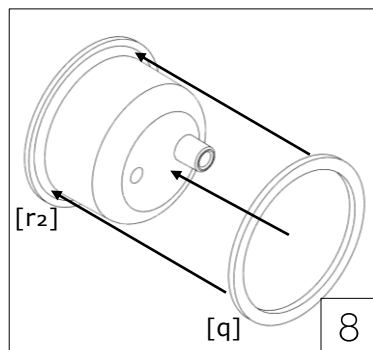
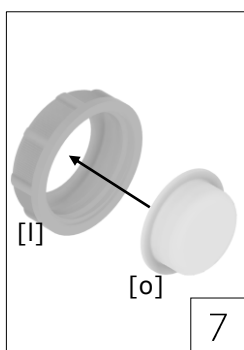
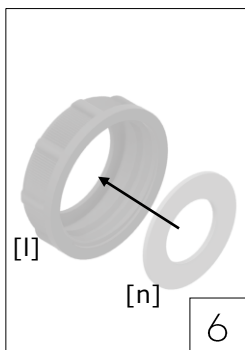
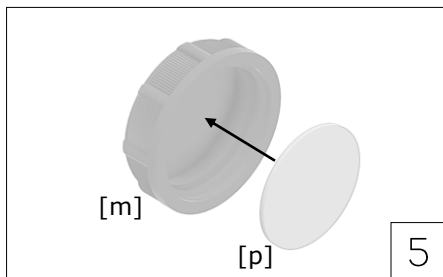
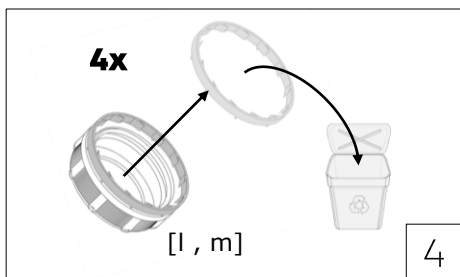
D II. ZUSAMMENBAUANLEITUNG BAU DIR DEINE BOXIO

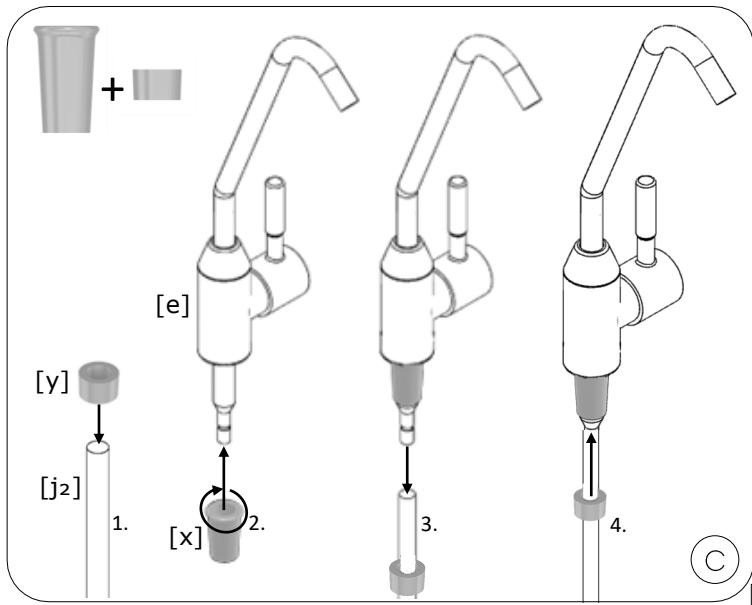
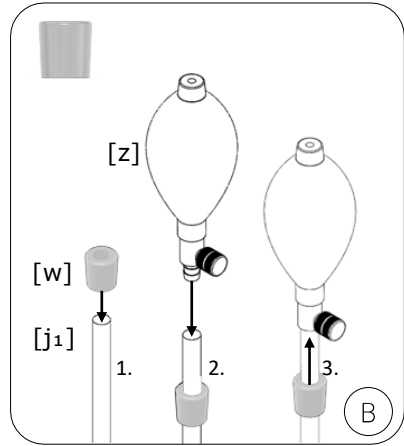
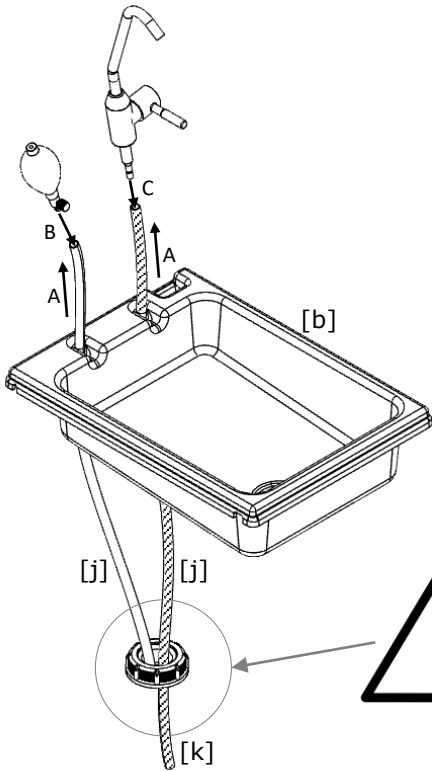
EN II. ASSEMBLY INSTRUCTIONS BOUILD YOUR BOXIO

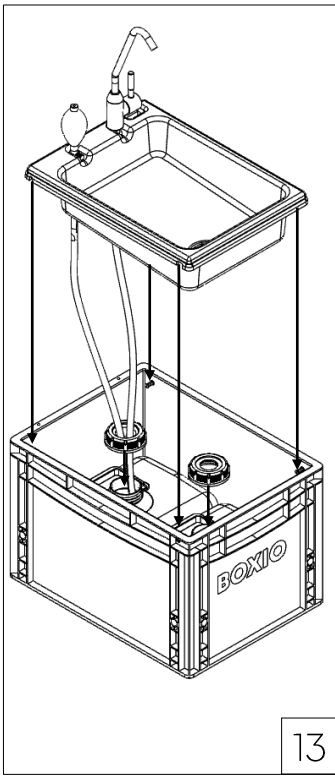


BG Инструкции за монтаж
 CZ Návod k montáži
 DK Samlevejledning
 ES Instrucciones de montaje
 EST Kokkupanekujuhend
 FIN Asennusohjeet
 FR Instructions de montage
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης
 H Szerelési utasítások
 HR Upute za montažu
 I Istruzioni per il montaggio

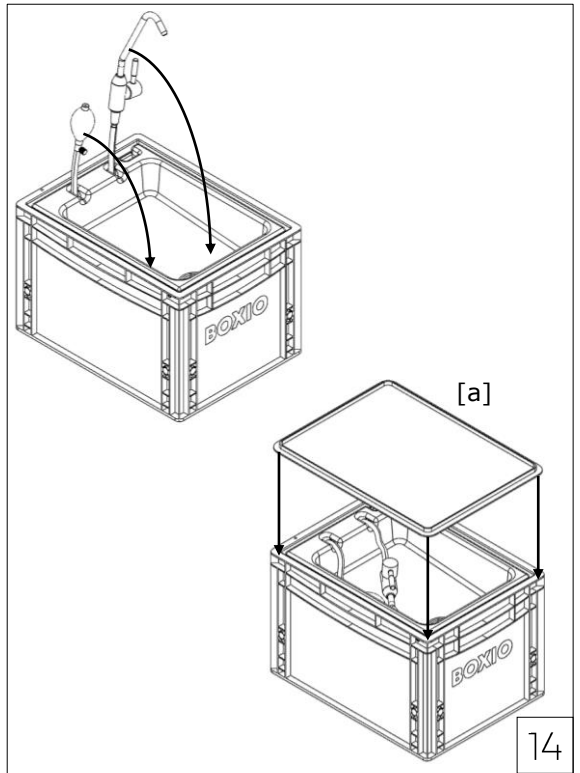
IRL Treoracha comhdhála
 LT Montavimo instrukcijos
 LV Montāžas instrukcijas
 M Istruzioni per il montaggio
 NL Montagehandleiding
 P Instrukcja montażu
 PL Instrukcja montażu
 RO Instrucțiuni de asamblare
 S Monteringsanvisningar
 SK Návod na montáž
 SLO Navodila za montažo



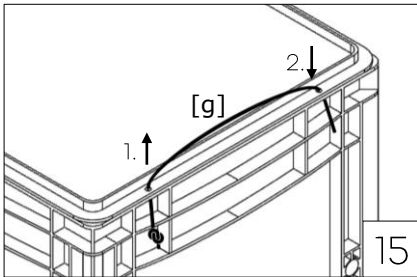




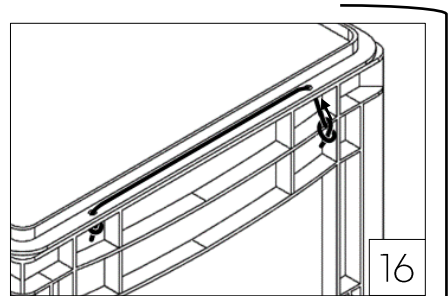
13



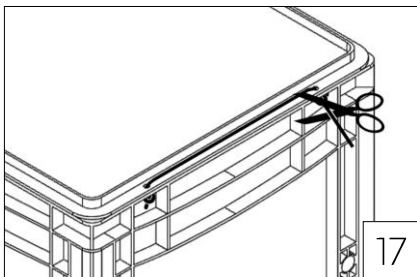
14



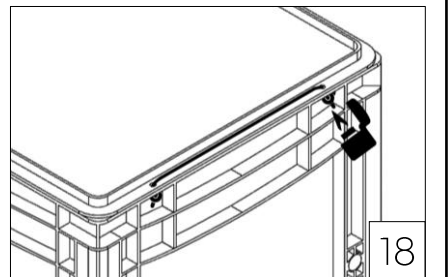
15



16



17

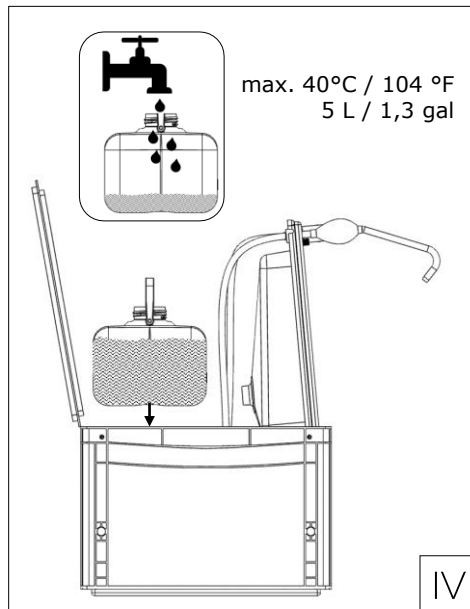
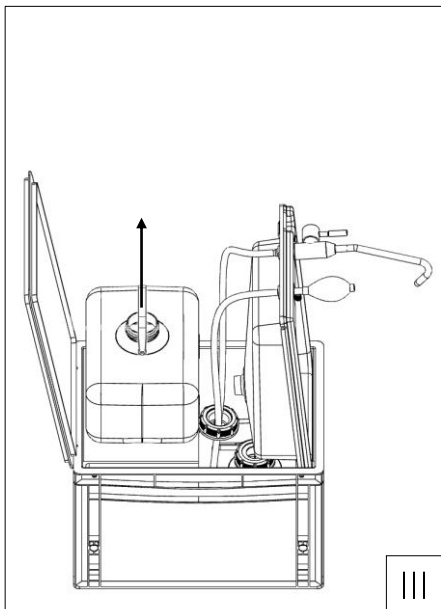
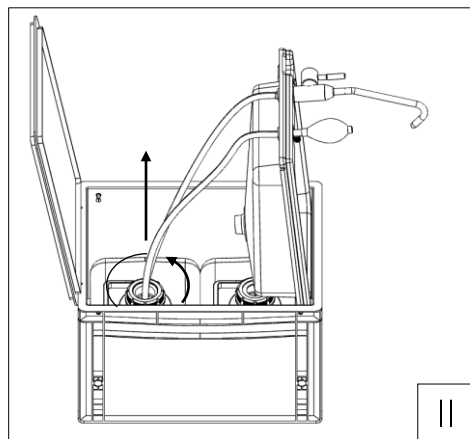
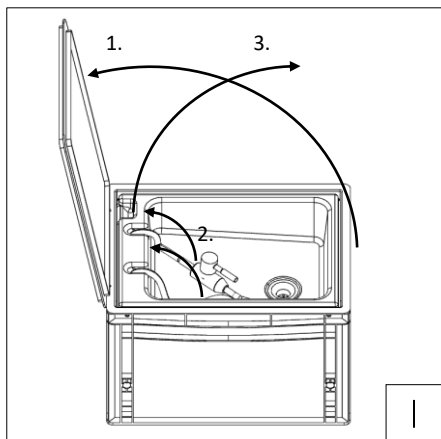


18

YOUR CHOICE

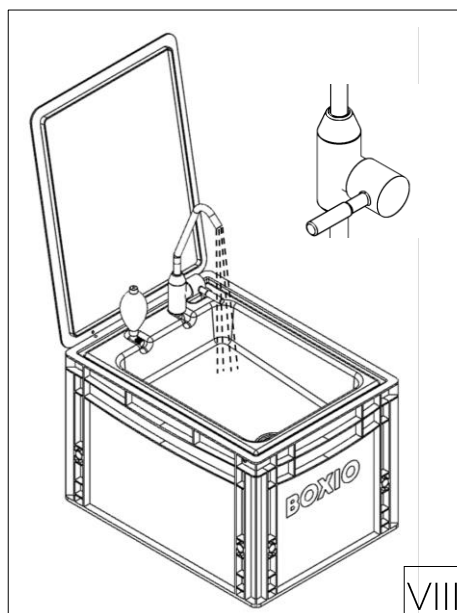
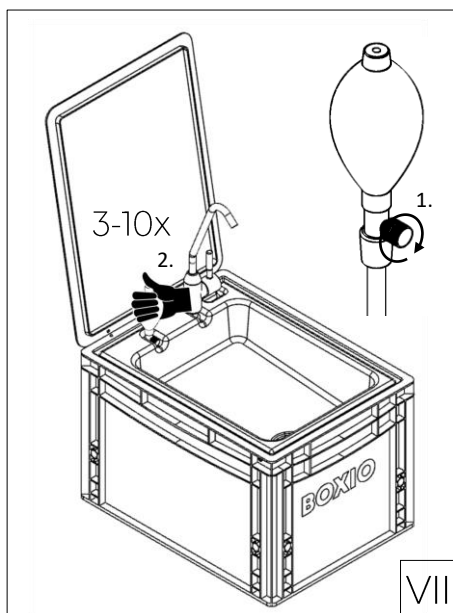
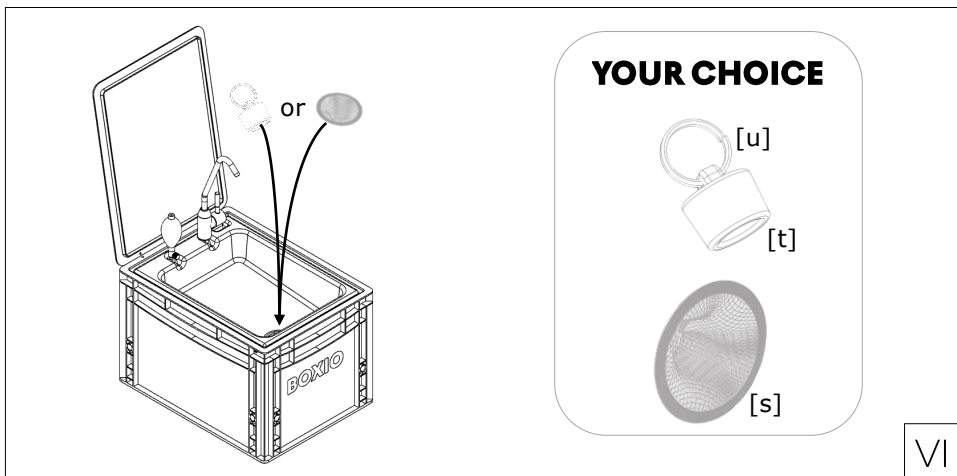
D III. GEBRAUCHSANWEISUNG BENUTZUNG DEINER BOXIO

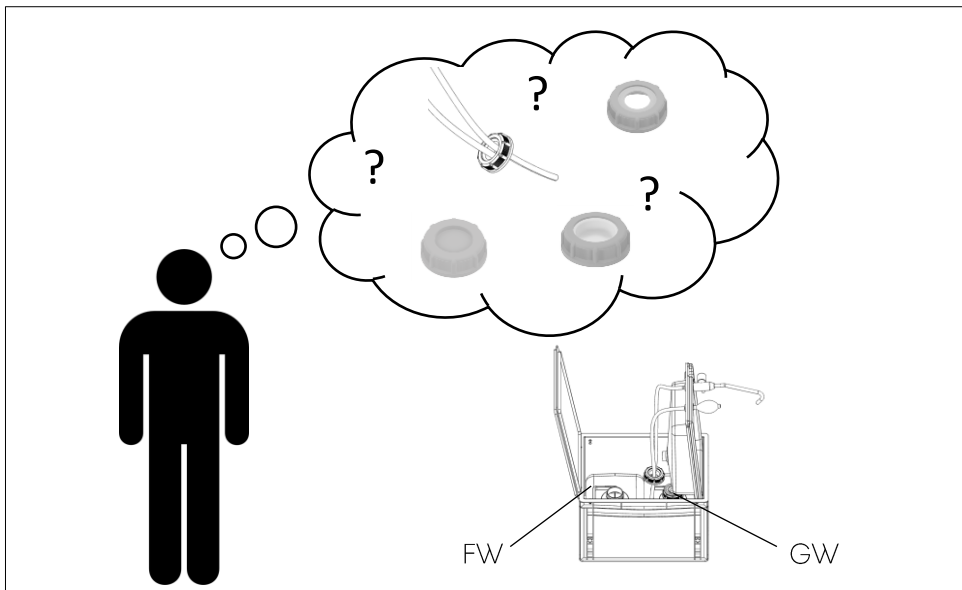
EN III. USER`S MANUAL HOW TO USE YOUR BOXIO



BG Ръководство на потребителя
 CZ Uživatelská příručka
 DK Brugervejledning
 ES Manual de usuario
 EST Kasutusjuhend
 FIN Käyttöohjeet
 FR Manuel de l'utilisateur
 GR Εγχειρίδιο χρήσης
 H Használati útmutató
 HR Korisnički priručnik
 I Manuale dell'utente

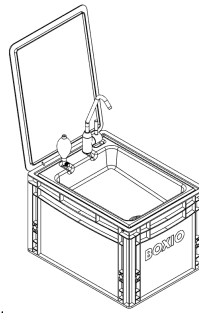
IRL Leabhrán úsáideora
 LT Naudotojo vadovas
 LV Lietotāja rokasgrāmata
 M Manuali tal-utent
 NL Gebruikershandleiding
 P Manual do utilizador
 PL Instrukcja obsługi
 RO Manual de utilizare
 S Bruksanvisning
 SK Používateľská príručka
 SLO Priročnik za uporabo





<p>ANWENDUNGSFALL USECASE</p> <p>[BG] Употреба; [CZ] Případ užití; [DK] Anvendelsesområde; [ES] Caso de uso; [EST] Kasutusjuhtum; [FIN] Käyttötapaus; [FR] Cas d'utilisation; [GR] Περίπτωση χρήσης; [H] Felhasználási eset; [HR] Korištenje slučaja upotrebe; [I] Caso d'uso; [IRL] Cás Úsáide; [LT] Panaudojimo atvejis; [LV] Lietojuma scenārijs; [M] Užu tai-kaž; [NL] Gebruiksscenario; [P] Caso de uso; [PL] Przypadek użycia; [RO] Caz de utilizare; [S] Användningsfall; [SK] Prípád použitia; [SLO] Uporabniški primer</p>	<p>FRISCHWASSER FW FRESH WATER</p> <p>[BG] Прясна вода; [CZ] Čerstvá voda; [DK] Frisk vand; [ES] Agua dulce; [EST] Värsket vet; [FIN] Makea vesi; [F] Eau douce; [GR] Φρέσκο νερό; [H] Édesvíz; [HR] Svieža voda; [I] Acqua dolce; [IRL] Uisce úr; [LT] Šviežias vanduo; [LV] Svaiga ūdens; [M] Ilma; [NL] Vers water; [P] Água doce; [PL] Woda świeża; [RO] Apă proaspătă; [S] Färskvatten; [SK] Sladká voda; [SLO] Sladka voda</p>	<p>GRAUWASSER GW GREY WATER</p> <p>[BG] Сива вода; [CZ] Šedá voda; [DK] Gråt vand; [ES] Agua gris; [EST] Halli vet; [FIN] Harmaa vesi; [FR] Eau grise; [GR] Γκριζο νερό; [H] Szürkevíz; [HR] Siva voda; [I] Acqua grigia; [IRL] Uisce liath; [LT] Pilka vanduo; [LV] Pelēkā ūdens; [M] Ilma griz; [NL] Grijs water; [P] água cinzenta; [PL] szara woda; [RO] apă gri; [S] Grått vatten; [SK] sivá voda; [SLO] siva voda</p>

- I. Domeniul de aplicare a livrării
- II. Instrucțiuni de asamblare
- III. Manual de instrucțiuni
 1. Introducere
 2. Utilizare
 3. Declarația de conformitate
 4. Instrucțiuni de siguranță
 5. Date tehnice
 6. Curățare, întreținere și depozitare
 7. Depanare
 8. Garanție și returnare
 9. Note suplimentare



1. Introducere

Bine ați venit la instrucțiunile de utilizare pentru BOXIO WASH. Aceasta este o chiuvetă mobilă în format de cutie, cu rezervor de apă proaspătă și de apă uzată, precum și cu pompă manuală și robinet de apă. Cu ajutorul unei pompe de aer acționate manual, se aplică o suprapresiune în recipientul integrat pentru apă dulce, ceea ce face ca apa să curgă atunci când se deschide robinetul de apă. Apa gri este colectată sub chiuvetă într-un recipient integrat. În aceste instrucțiuni de utilizare veți găsi toate informațiile necesare pentru punerea în funcțiune, utilizare și întreținere. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul pentru a asigura o utilizare sigură și optimă.



2. Utilizați

Acest produs este special conceput pentru camping și activități în aer liber și oferă o soluție practică pentru curățarea mâinilor sau a corpului sau pentru spălarea obiectelor mici în timpul călătoriilor sau în timpul șederii în natură. Cu toate acestea, apa din recipientul de apă dulce nu trebuie băută. Produsul este destinat utilizării cu apă curată în intervalul de temperatură cuprins între 4 și 40°C [39-104 °F]. Apa gri colectată trebuie eliminată în conformitate cu reglementările locale aplicabile. Aplicațiile care se abat de la această utilizare nu sunt în conformitate cu utilizarea prevăzută și pot duce la vătămări sau daune.

3. Declarația de conformitate

Prin prezenta, certificăm că componentele cu suport de presiune ale BOXIO WASH tip:T2023501 sunt conforme cu Directiva 2014/68/UE, articolul 4 alineatul (3).

Reinwaldt

01.03.2022; Arvid Reinwaldt, M.Sc.; Duschkraft GmbH; Werftstraße 20; 18057 Rostock; Germania

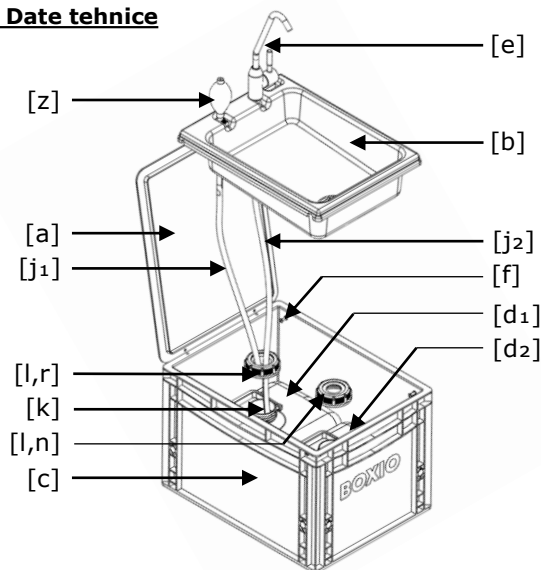
4. Instrucțiuni de siguranță

Următoarele puncte trebuie respectate pentru funcționarea în siguranță a BOXIO WASH:

- Produsul poate avea margini ascuțite datorită procesului de fabricație - manipulați și asamblați cu grijă pentru a evita rănille
- Utilizați exclusiv cu apă proaspătă curată în intervalul de temperatură 4-40°C [39-104 °F].
- Nu beți apă din BOXIO WASH
- Verificați și înlocuiți apa din BOXIO WASH în mod regulat (la fiecare 1-3 zile) pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor din cauza apei stagnante.
- nu funcționează pompa manuală [z] în mediu prăfuit / sub apă
- Marcați recipientul de apă dulce [d₁] cu autocolantul anexat [v], utilizați numai acest recipient pentru apă dulce.
- Folosiți numai capacul închis [m] sau capacul cu trecere prin bidon [r] pentru a închide bidonul de apă proaspătă [d₁].
- asigurați-vă că BOXIO WASH stă în siguranță înainte de utilizare
- Manipulare și transport cu atenție pentru a evita deteriorarea
- După utilizare și în timpul transportului, deschideți șurubul de eliberare a aerului de la pompa manuală [z] pentru a depresiuriza sistemul.
- Curățare și inspecții periodice pentru detectarea deteriorărilor sau a scurgerilor, înlocuirea componentelor deteriorate.
- Evitați depozitarea și utilizarea în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise sau a altor surse potențiale de pericol.
- Nu lăsați BOXIO WASH la soare și asigurați-vă că nu este depășită temperatura maximă de funcționare (40°C). Depășirea temperaturii de funcționare admise poate duce la arsuri sau la deteriorarea materialelor
- Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a cutiei închise a BOXIO WASH de 100 kg. [220 lb]
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale

Dorim să subliniem faptul că, în conformitate cu Legea privind răspunderea pentru produse, nu suntem răspunzători pentru daunele cauzate de produsul nostru dacă aceste daune se datorează unei reparații sau utilizării necorespunzătoare sau a utilizării de componente sau accesorii care nu sunt originale.

5. Date tehnice



- [a] Capac Eurobox
- [b] Insertie chiuveta
- [c] Eurobox
- [d₁] Canistră de apă proaspătă
- [d₂] Rezervor de apă gri
- [e] Robinet de apă
- [f] Set de montare
- [j₁] Furtun de aer
- [j₂] Furtun pentru apă proaspătă
- [k] Furtun ascendent
- [l,r] Capac cu trecere pentru canistre pentru canistre de apă dulce
- [l,n] Capac cu membrană de etanșare pentru recipientul de apă gri
- [z] Pompă acționată manual

Dimensiunea produsului (cutie închisă)	(LxLxA) 40x30x28cm [5,7 "x11,8 "x11,0]
Greutate	3,8 kg [8,4 lb]
capacitatea de chiuveta[b]	3,5 l [0,9 gal]
Volumul rezervorului de apă dulce [d ₁] / rezervor de apă gri [d ₂]	5 l / 5 l [1,3 gal / 1,3 gal]
Mediile de umplut	Apă
Presiunea de funcționare	până la 1,3 bar [până la 18,9 PSI]
Presiunea maximă de funcționare	2 bar [29 PSI]
Pompă [z]	Pompă manuală cu supapă de suprapresiune integrată și șurub de eliberare a aerului
Robinet de apă [e]	Supapă cu două căi
Temperatura minimă / maximă de funcționare	+4°C / 40°C [39 °F / 104 °F]
Materiale	
Cutie [c] și capacul [a]	PP Regenerare
Se introduce [b]	ABS Regenerare
Robinet de apă [e]	Oțel inoxidabil 304
Pompă manuală [z]	Latex
Furtunuri [j] [k]	PVC
trecere prin canistră [r]	PP
Canistră [d]	HDPE
Capacul cutiei [l], [m]	HDPE
Garnituri bucsă de canistră/coperiș [n], [o], [p], [q]	Silicon (VMQ cauciuc de vinil metil silicon) / EPDM cauciuc de etilenă propilenă dienă

6. Curățarea, întreținerea și depozitarea

Componenta	Curățare	Întreținere
Canistră de apă proaspătă [d ₁]	Curățarea regulată a recipientului, de exemplu, cu o perie pentru sticle și detergent, îndepărtați reziduurile de detergent cu apă suficientă.	Verificați în mod regulat dacă există deteriorări. În cazul în care apar deteriorări, BOXIO WASH nu trebuie utilizat. Piesele deteriorate trebuie înlocuite din cauza riscului de rănire.
Pompă manuală [z], robinetul de apă [e], furtunurile [j], [k], conducta de alimentare a canistrei [r].	Curățarea externă regulată cu un detergent de vase și o cârpă, îndepărtați reziduurile de detergent de vase cu apă suficientă. În timpul curățării sferei pompei, asigurați-vă că nu intrați apă în interiorul pompei.	
Eurobox [c], capacul [a] inserție chiuvetă [b]	Ștergeți umed cu o cârpă moale și un detergent ușor.	
ape gri-Canistră [d ₂]	Clătiți atunci când este gol, curățați cu un detergent ușor dacă este necesar.	

Depozitare:

Toate piesele pot fi depozitate bine uscate și curățate în interiorul cutiei [c]. Spălați furtunurile [j], [k] cu suficientă apă înainte de a le pune din nou în funcțiune. Evitați depozitarea în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise sau a altor pericole potențiale. Evitați expunerea directă la lumina soarelui.

7. Rezolvarea problemelor

Eroare	Cauza	Soluție
Apa nu curge la deschiderea robinetului	Șurubul de eliberare a aerului de la pompa manuală [z] este deschis	Strângerea șurubului de eliberare a aerului
	Nu există presiune pe rezervorul de apă proaspătă [d ₁].	3 - 10 ori pompă
	Canistrul de apă proaspătă [d ₁] este gol	Umpleți recipientul
	Capacul rezervorului de apă dulce [d ₁] nu este strâns corect	Strângeți închiderea
	Garnitura de la recipientul de apă dulce [d ₁] nu este introdusă sau nu este introdusă corect	Verificați așezarea corectă a garniturii
	Furtunurile [j] de la robinetul de apă [e] și de la pompa de aer [z] sunt amestecate.	Verificați traseul furtunului și înlocuiți-l dacă este necesar
	Furtunul [j] este răsucit, îndoit sau deteriorat	Verificați traseul furtunului
	Furtunurile [j] nu sunt așezate corect pe componente	Verificați dacă furtunurile se potrivesc corect
În timpul pompării se pot auzi bule	Furtunurile [j] de la robinetul de apă [e] și de la pompa de aer [z] sunt amestecate.	Verificați traseul furtunului și înlocuiți-l dacă este necesar
Apa curge în Eurobox/ nu se scurge din chiuvetă	rezervorul de apă gri [d ₂] este prea plin	Goliți recipientul de apă gri [d ₂].
	capacul buteliei este închis	Înlocuiți capacul de combustibil cu un capac deschis
sink-inserția nu se închide corect	Furtunurile sunt răsucite sau prinse	Verificați traseul furtunului și aranjați-l dacă este necesar

8. Garanție și returnare

Sperăm că sunteți la fel de mulțumiți ca și noi de produsele noastre BOXIO. Dacă nu este cazul, aveți, desigur, posibilitatea de a ni le trimite înapoi într-un mod necomplicat.

Condiții de garanție

BOXIO WASH beneficiază de o garanție de doi ani de la data achiziției. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație și defectele materiale. Dacă BOXIO WASH prezintă un defect în această perioadă, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail support@boxio-shop.de, astfel încât să putem corecta defectul.

Vă rugăm să rețineți că garanția nu acoperă daunele cauzate de o manipulare necorespunzătoare, de o utilizare greșită sau de o întreținere neglijentă.

Returnează

Aveți dreptul de a revoca contractul de achiziție în termen de paisprezece zile, fără a da niciun motiv. Perioada de retragere este de paisprezece zile de la data la care dumneavoastră sau o terță parte desemnată de dumneavoastră, care nu este transportatorul, ați intrat în posesia bunurilor.

Pentru a aranja un retur, vă rugăm să utilizați portalul nostru de returnări sau portalul de returnări al comerciantului dumneavoastră.

9. Note suplimentare

Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a evita confundarea recipientelor, vă rugăm să le marcați cu autocolantele atașate:

Canistră de apă proaspătă

Fresh water	
BOXIO – WASH	
T2023501	
MFD/Bj.	2023
V	5 l / 1,32 US gal
T min	4°C / 39,2°F
T max	40°C / 104°F
p	≤ 1,3 bar / ≤ 18,8 psi
BOXIO by Duschkraft GmbH Werfstr. 20, 18059 Rostock, Germany	

[V1]

Număr de tip

Anul de fabricație

Volumul canistrei

Min. Temperatura de funcționare

Max. Temperatura de funcționare

Presiunea de funcționare

Producător (inclusiv adresa)

Canistră de apă gri [gri]

[V2]

Recipientul de urină al toaletei BOXIO TOILET [galben]

[V2]

Data rev.: 25.04.2023

BOXIO®

DUSCHKRAFT GmbH, Werftstrasse 20, 18057 Rostock, GER

© 2023, **BOXIO, Made in Germany**

